

## زه مهني كوژراو، نامۆيى له شيعرى جه مال غه مباردا



### ئارامى جهمى مینه خويندكارى دكتورا

جه مال غه مبار وهك دهنگىكى شيعرى نوازهى دهيهى ههشتاكان، سالانىكى دوور و دريژه بهخاچى شيعره وه له پانتايى ئهدهبى ئيمه دا ديت و دهچيت. ئەم دهنگه شيعرييه هه ر زوو خهسلهت و ئەدگارە تايبهتايه كاني شيعرى خۆي له ناو جوگرافياى شيعرى كورديدا له وانى تر جيا ده كاته وه و به ستايلى تايهتاي خۆي، خۆي به خوينه رانى شيعر ئاشنا دهكات، گرنگترين پنتيك كه لي ره دا ئاماژهى بۆ بكه ين ئه وهيه ئەم شاعيره له ناو ههراو زه ناى شيعرى سه رده مه كهى خۆيدا به پيچه وانهى ريتمى باوى سه رده مه كهى خۆيه وه له برى ئه وهى بچيته ناو ئه و فهزا سياسيه وه كه شيعرى كوردى له و سه روبه نده دا ناچار كردبوو ببينه به شيك له مينبه رى گوتاره كهى بۆ جۆش دان و خرۆش انى جه ماوهر له ريگه ي شيعرى به رگرييه وه، ئەم شاعيره سوڤى ئاسا له كونجى ته نيايه كاني خۆيدا به شيوازيكى تر ديت و به شدارى له و پرۆسه يه دا دهكات. غه مبار نايهت وهك زۆربه ي شاعيرانى هاوچه رخي خۆي شيعر بترنجينه تايه ناو دروشمى سياسيه وه، هه روهك چۆن نايهت خۆشباوه ريمان به موژده كاني سياسهت له لا بكا ته يه قين. به لكو ئه و به به رجه سته كردنى ديويكى ديكه ي ميحنه ته كاني ئينسان ئاشنمان دهكات، ئەو حيكايه ته كوژراوانه مان بۆ ده گيرينه وه كه ئينسان له دريژه ي سه فه رى خۆيدا له م خه راباته ي وجودا وهك به رده كهى سه ر كوڤى سيزيف له يه خه ي نابنه وه. نيشاندانى ئازار و خه مه كاني مروڤ كه سه راپاي نه خشه ي شيعرى ئەم

شاعیره‌ی تهنیوه، زۆرجار خوینەر واداری پرسپاری گه‌وره ده‌کات له بوون، له ژیان و ئاکامه‌کانی. هاوکات مرۆف بانگه‌یشتی ناشتوونه‌وه ده‌کات له‌گه‌ڵ خودی خویدا، ئەگەر نه‌وه‌ی هه‌شتاکانی شیعری کوردی له‌زۆر باردا بانگه‌یشتی کردنی خه‌لکی بۆ سه‌ر خوانی سیاسه‌ت کردبێته‌ ستراتیجی گوتاری خۆی، ئەوا غه‌مبار رێک به‌ پێچه‌وانه‌وه، خه‌می نوسینه‌وه‌ی ته‌نیاپه‌یه‌کانی مرۆف و گریان و دلشکانه‌کانی ده‌کاته‌ هه‌وینی نوسینه‌ شیعریه‌یه‌کانی جه‌مال ی ئینسان، جه‌مالیه‌تی شاعر ده‌کاته‌ تابوتی نیشان‌دانی مه‌ینه‌تییه‌کانی ئینسان، گه‌رانی ئەم شاعیره‌ پتر له‌ زیکر و عیباده‌تی سۆفیه‌یه‌ک ده‌چی له‌ کونجی خانه‌قا و خه‌لوه‌تییدا، هه‌رچۆن زاهید و عابید له‌ کونجی خه‌لوه‌تی خویدا بۆ عه‌شقی پیره‌که‌ی دواجار زیکرێ خواناسانه‌ی له‌بۆته‌ی " فه‌نا فیلا" دا به‌دیار زیکر و ته‌هلپه‌ و هه‌لرشته‌نی به‌خوپی گریان و فرمیسکه‌وه له‌ دووری مه‌عشوقه‌که‌ی ده‌تلێته‌وه... هه‌ر به‌و شیوه‌یه‌ش غه‌مبار دیت و له‌کونجی ته‌نیاپه‌ی خۆیه‌وه تیر تیر بۆ خه‌می یار، هاوپی، نیشتمان، دواجاریش بۆ داروبه‌رد و کوچه‌ و کۆلان و شه‌قام و باخچه‌کان ده‌گری، ئەگەر گریانێ زاهیدی له‌ کونجی خانه‌قادا و به‌ ته‌نیاپه‌ت، ئەوا ئەم ئیحه‌سه‌ جوانه‌ی جه‌مال به‌به‌رچاوی کامیراکانه‌وه به‌خوپی بۆ خۆی، بۆ من، بۆ تۆ، بۆ هه‌موومان ده‌گری.

بێگومان قسه‌کردن له‌سه‌ر ئەزمونی ئەم شاعیره‌ که‌ زیاتر له‌ دوو ده‌هه‌یه‌ خوهره‌ی دیت و که‌ندوکۆسه‌په‌کان نانسێ و هه‌ر هاژه‌ی دیت و رێک وه‌ک ئەو رایه‌ی "سۆزان به‌رنار" ه‌ کاتیک ده‌لی " شیعری نوێ رووباره، خۆی ریره‌وی خۆی دیاری ده‌کات" ئا به‌و چه‌شنه‌ روبرای ئەم ده‌نگه‌ به‌په‌ته‌ هاژه‌ی دیت و ناوه‌ستی، ئەزمونی شیعری غه‌مبار ده‌هینی زۆرتتر و هه‌مه‌لایه‌نه‌ تر قسه‌ی له‌باره‌وه بکریت، ئەم ئەزمونه‌ ئەزمونیکه‌ له‌گه‌لیک ره‌هه‌نده‌وه شایه‌نی به‌سه‌ر کردنه‌وه‌یه. تیکسته‌ شیعریه‌یه‌کانی ئەم شاعیره‌ له‌بهره‌تدا هه‌لگری زۆر ده‌لاله‌تی فه‌لسه‌فین و خوینەر کاتیک له‌به‌رده‌م ده‌قیکی غه‌مبار دا خۆی ده‌بینیته‌وه گه‌ر به‌ وردی رۆبچینه‌ ناو قولایی داله‌کانه‌وه بۆی ده‌رده‌که‌وین ئەزمونی شیعری ئەم شاعیره‌ له‌ ئەزمونی عاریفیکه‌ی حه‌ق بین ده‌چی... ئەگه‌رچی تیکسته‌کانی غه‌مبار به‌هیچ شیوه‌یه‌ک مرۆف به‌ره‌و هه‌ریمه‌کانی ئایین و سیۆلۆجیا ئاراسته‌ ناکه‌ن، به‌لام له‌جه‌وه‌هه‌ردا له‌رووی ستراتیجه‌وه ده‌توانین ئەو نزیکایه‌تییه‌ بخه‌ینه‌ به‌رده‌ست، به‌جیاوازی ئەوه‌ی تیکسته‌ی سۆفیه‌یه‌کان مرۆف بۆ گه‌رانه‌وه بۆ لای زاتی کردگار رینوینی ده‌که‌ن، له‌ ده‌قی "غه‌مبار" یشدا مرۆف به‌ره‌و ریمان و وردبوونه‌وه له‌خۆی له‌ گه‌ردوون و له‌بوون ئاراسته‌ ده‌کریت، ئەگه‌ر له‌گوتاری دینی به‌شیوه‌یه‌ک له‌شیوه‌کان و له‌مرۆف بکه‌ن هه‌میشه‌ چاو له‌ئاسمان بپت، ئەوا غه‌مبار له‌ تیکسته‌کانیدا پیمان ده‌لی هه‌میشه‌ روو له‌خۆمان و ناوه‌وه‌ی خۆمان بین. ئەم ره‌هه‌نده‌ش له‌شیعری غه‌مبار دا ئەگه‌ر نه‌لیم له‌خه‌رمانی شیعری نوێ ئیمه‌دا بیۆینه‌یه، ئەوا لانی که‌م

دهگمەن و كەم و ڤينهيه... ئەو هەي لەم نوسينهەدا دەمەوئ جەختى بخەمە سەر هەولدانە بۆ دۆزينهەو هەي ئيغتراب "نامۆيى" و فاكتەرەكانى، لەهەرسى قەسىدەي "باھەميشە لەوئ بين لای عيشق، مردن لەناو هەناريكدا، پيش ئەو هەي ژيان لەپەنجەرەي تەنيايمەو بەكوئتە خواري" يە، كە لە ناميلكەيەكەي شيعيريدا بەناوي "هەميشە با لەوئ بين لای عيشق" لەسليمانى سالى 2004 بلاوكراو تەو هە. هەرچەندە دەتوانم بەهۆي ئەزمونيك كە من لەگەل دەقي "جەمال غەمبار" دا هەمە دەتوانم ئەو راستيە بخەمە روو كە نامۆيى بە زۆر فۆرم و شكل و شيوازەو هە لە ئەزمومى شيعيرى ئەم شاعيرەدا هەستى پيئەكرىت و بەئاشكرا خوئى نمايش دەكات، بەداخەو هە لەم نوسينهەدا ناتوانرئ سەرجهەمى بەرھەم و ئەزمونى ئەم زاتە و گەپان بەدواي ئيغتراب و نامۆييدا لە ئەزمونى شيعيرى غەمبار دا بەسەر بەكەينهەو، ئەو هەيان تواناو دەرڤەتياكى ترى پيويستە.

لەو سى قەسىدەي سەرەو هە ئامارەمان پيدا رەنگە بتوانرئ چەند جوړيكي تريس لە ئيغتراب بدۆزريئەو، بەلام ئاشكراترين و نمايانترين جوړى نامۆيى لەم قەسىدانەدا نامۆيە لە زەمەن. ئەگەرچى لەم دەقاندەدا زەمەنى تاك وەك بەكرى دەق و زەمەنى كو وەك نەتەو بەشيۆەيەك لەشيۆەكان تيك دەرژينه ناو يەك و بەيەكتر تيكەل دەبنەو هە كە زۆر جارن سنورەكانى نيوان ئەم دوو زەمەنە بەشيۆەيەك كال دەبنەو هە كە ناسينهەو و ليك جياكردنەو هەيان ئەستەمە، وەك دواتر روونى دەكەينهەو بەكرى دەق لەميژووى نەتەو هەيەكەو دەچيئەو هە ناو ميژووى خوئەو وەك تاك و تيكەلكردى ئەو دوو زەمەن و ميژووش بە يەك لەويدا مەيسەر دەبئ كە رەگ و ريشەي ئازارەكانى بەكرى دەق لەناو ئازارەكانى ميژوو و زەمەنى نەتەو هەو سەرچاوه دەگرئ، ئەم دوو زەمەنەش گەرچى ليك جياوازن بەلام يەك تەواوكرى ئەوئى ترياينە. "غەمبار" كە خەم و كوژانى خوئى بەيان دەكات لە ئاستى نەوتراوئيشدا ئامارەگەليك بۆ ئازاريكى كەلەگەتتر، بۆ تراژيدياتيەكەي گەورەتر و بۆ حەسرەتياكى قولتر دەخاتە بەردەست، كە تراژيدياتيكانى ناو ميژووى نەتەو هەكەي خوئەتى. ئەم ئازارو تراژيدياتي و حەسرەتانەش لە روئى شاعيردا كلپەيەك دادەگيرسينن دواچار دەبنە فاكتەرى سەرھەلدانى جوړيك لە نامۆيى، كە بەپيئى پسپوران و شارەزايانى بوارى دەرونناسى و كۆمەلناسى نامۆيە لە كات "زەمەن"، نامۆيى لە زەمەن وەك دواتر روونى دەكەينهەو بەرھەمى دابراى مروڤە لە زەمەنى راستەقينەي خوئى، بەرھەمى ئەو دۆخەيە كە مروڤ دەكاتە كوئيلە و ملكەچى ئايين، حيزب، ئايدۆلوژيا، دابونەريت، كۆمەلگا و گروپە جياوازهكان، خيزان، بەها رەوشتيەكان... هتد. لەم دۆخەدا كە تاك ناچارە بۆ ئەو هەي نەكەوئتە پەراويزى ژيانەو هە دەبئتە ملكەچ و كوئيلەي ئەو بەها و نۆرمە كۆمەلايەتى و ئايينى و سياسيانە، هەرچەندە ئەو فاكتەرانە

ههريهكهيان بهجيا بۆ خۆيان دهتوانن ببنه فاكتهرى سه رهه لدانى جوړيكي تايبه تى له ئيفتراب له ژيانى تاكدار، بهلام ئه وهى له م دوخه دا گرنگه و پيو يسته ئامازهى پيبدريت دابرانى تاكه له زمه منى حه ققىي راسته قينهى خوى و ئه وه لومه رجه يه كه تيايدا فاسيله يه كه ده كه ويته نيوان مه يل و خواست و ئاره زوه فهديه كانى تاك و تاك خويه وه، گهر به زماني "فرويد" يش قسه بكه ين ئه وا به ره مى ئه و دوخه سايكولوجى و كومه لايه تيه كه تيايدا تاك ده كه ويته نيوان (منى بالا-انا العليا) و (ئه و - هو) له و مملانيه شدا بيگومان تاك ناچاره په يره وى له تۆرم و به ها ئاينى و كومه لايه تيه كان بكات و ده ستبه ردارى ويست و ئاره زوه كان بيت. بويه ده توانيت له حزه ي ده ستبه رداربوونى تاك له مه يل و ئاره زوه فهديه كان خوى وه ك تاك به له حزه ي ده ستبه رداربوون له زمه منى خوى نازه دبكه ين، هه ربه م پييه ش كاتي ك مروفت ده ستبه ردارى زمه نه راسته قينه كانى خوى ده بيت ئه وا له ه مانكاتدا ناموشه به و زمه منى كه به ناچارى بوډريژده ان به خوى وه ك بونه وه ريكي كويله و ملكه چ قبولى ده كات..

شيعرى غه مبار كه زورجاران له و به رده ده چى كه گو مى وه ستاوى حه قيقه ته باوو ساخته كان ده شله قينى. زورجاران به نيشاندانى ناوه وهى ئينسان و وينه گرتنى خه م و ئيش و نازاره كانى، نيشاندانى تراژيدياكانى مروفت وه كو تاك ده خاته روو، ئه گه رچى ئه م خسته روو نمايش كردنانه له پيناو هيچ مه رامى كي ديكه دا نيه جگه له وهى ئه م په يامه پيمان ده لى له دنياى موديرن و شوپرشى زانيارى و ئينته رنييت دا . له په نا دروشمه ره نگاوره ننگه كانى دادپه روه رى و خوشگوزهرانى و ديموكراسيى و مافى مروفت دا ئينسان له ناوه وه زور له وه ويرانتر و داوه شاوتره كه باس ده كرئيت، نمايش كردنى ناوه وهى مروفت و نيشاندانى ئيش و نازاره كان به جوړيكي له جوړه كان له ستراتيژيه تى ئه م ده قانه دا ره نكي گرتوه، گهر به زماني ئاخاوتن ئه و كوډ و شفرانه ي ده قه كانى غه مبار ليكبه دينه وه ئه وا هاوارى غه مبار هاوايكيه له پيناو فرياكه وتنى ئينسان و رزگار كردنيه تى له و قه يرانه رۇحيه كوشندانه كه مروفتى هاوچه رخ به گشتى و تاكى كورد به تايبه ت گيروډه يان بووه ..

ئه م شاعيره دل بلورينه كه به راناوى يه كه مى قسه كه ريش له ده قه كانيدا خوى نمايش ده كات ئه وا له زور باردا ئه و "من" ه ته نيا "من" ي بكه رى ده ق نيه، به لكو قسه كردنه له سه ر خه مى "كو"، له سه ر زام و نازاره كانى هه موومان به جياوازي تيپوانين و ئينتيمه و ره نك و ئايينه وه .. ئه گه رچى بونياتى قه سيده كان و زمانى نوسينيان، زمانيكه شه رحى ده ردى فيراق و دوورى و دلشكانه كانى خويمان بۆ ده گيږيته وه . به لام دواچار ئه م ئه نانيه ته ي شاعير تيكه ل ده بيته وه به كوژانى نه ته وه يه ك كه له ميژوودا هه نجن هه نجن كراوه .. بيگومان ئه م حاله ته ش كه ده توانين به كوژانى نه ته وه له ميژوودا نازه دى

بکەین، کاریگەری و کاردانەوهی لەسەر سایکۆلۆژیەتی شاعیر بە پوونی هەستی پێدەگریت. هەر ئەو کۆست و کارەسات و تراژیدیایانەیه دواچار وا لە غەمبار دەکات هەمیشە هەلبێت لە زەمەن و لە گەردشیکی هەمیشەیییدا بێت، ئەم شاعیرە کە لە نیشتیمان و زادگای خۆشیدا بوو هەمیشە تارمایی جوړیک لە نامۆیی بەسەر فەزای شیعەرەکانییەوه هەستی پێکراوه. زەمەن لە شیعری غەمبار دا زەمەنیکی کوژراوه، زەمەنیکی لە تارمایی باوکی "هاملیت" دەچیت و بەردەوام بەرۆکی غەمبار دەگریت. ئەگەر "هاملیت" عەودالی دۆزینەوهی و سەرگەرمی دۆزینەوهی زەمەنی خۆی بوبی لە دراماکەدا، ئەوا پێک بە پێچەوانەوه "غەمبار" لە زەمەن هەلدیت و ئەو زەمەنە شاعیر تیایدا دەژی زەمەنی خۆی نییە، بەلکو زەمەنیکی ساختەیه:

هەمی ناری چی!

ئەبوو هەر ئەو کاتە بمرم کە بلوری دالمیان شکاند

ئەبوو هەر ئەو کاتە برژیم

کە ئیتر بالکۆنیک نەما بەسەر دەریادا بروانی

کە ئیتر شەقامیک نەما تەمەن پیاسەیی تیدا بکات...

بێگومان دەبی ئەو راستییە بخەینە پوو کە راکردنی "غەمبار" لە زەمەن یان بەواتایەکی ساکارتر نامۆیی لە زەمەن لە شیعری "غەمبار" دا راکردنیکە لە هۆشیاری و ئاگاییەوه سەرچاوه دەگریت، هەرچۆن دەکری دۆزینەوهی زەمەن بەلای "هاملیت" یەوه بەجوړیک لە وههه و پەڕیشانی دەروونی لیک بەهینەوه... غەمبار دەزانی لەم تونیلی عومرەدا ئەمی ماندوو لەم هاتوچونەیی وجودا جگە لەوهی میژوو دڵرەقانه فری دەداتە دەرەوهی خۆیهوه، شتیکی دیکە پێنەبەخشیوه، هەر ئەم فاکتەرە میژوو شە وادەکات دواچار "غەمبار" دیدیکی گەشبینانەیی نەبیت بۆ زەمەن و فریوی ئەو موزدانە نەخوات کە خۆشباوهری دەکەنە یەقین، راشکاوانە پیمان دەلی کە ئەم زەمەنە زەمەنی ئەوی شاعیر نییە، ئەو پێی وایە کورپی سەدە و زەمەنیکی کە عیشق رایەلی پەیوهندییەکانە، زەمەنیکی رەنگە لە یادەوهری شاعیردا و ویناکردنیدا سالگاریکی بەسەرچوو، یان دەشی سەدەکانی داهاوو مروڤ ببهههوه بۆ ژیر ساباتەکانی عیشق و موحییەت، گەر ئەو ویناکردنە شیعرییەش ریالیزه کرا ئەوا مومکینه شاعیر زەمەنی خۆی بدۆزیتەوه:

ئەبوو بەر لەناسینی تو بمرم

یان سەدەیهکی تر لەدایک بيم

بېگومان ئەم قەرەبوو كوردنەو و مەيسەر بوونەش مەگەر تەنھا لە جوگرافىيائى خەيال، لە پانتايى شيعرئىكدا مومكىن بىت. گەر بە وردى سەرنجى بونىياتى شيعرەكە و مەدلولەكانى بدەين لە ئاستى نەوتراودا ئەوا دانپىدانانىكى راستگويانەى شاعىرە دەربارەى زەمەنى حەقىقى خۆى كە دواجار ئەم ھۆشيارى و دەرك پىكردنە دەبىتە حزورئىكى ھەمىشەى لە ژيان و دەقى شاعىردا.

مرۆڤ لە ژياندا رەنگە سەدان مانگ و بە دەيان سال بژىت، بەلام لەو مەسافەيدا لەحزە حەقىقىەكانى مرۆڤ دەگمەن، ھەموو تەمەن مەوداى زەمەنى حەقىقى مرۆڤەكان نىيە، ھەرچەندە ئەم تىپوانىنە رىژەىيە ولەكەسىكەو ھە بۆ يەكئىكى تر دەگورئىت. بەلام دواجار زەمەنى حەقىقى مرۆڤەكان زور دەگمەن، بەلام لەرووى رۆحىيەو ھەورە و پر بايەخ. دەكرىت لە شەوئىكى عاشقانەى نىوان دوو دلدار كە تىايدا بەخواست و ويستى خۆيان و دوور لەھەر ترس و نىگەرانى و سانسورئىك ئەرزىشى دەيان سالى تەمەنى ھەبىت بەنىسبەت ھەر يەكئىكانەو. بۆيە لە رووى ساىكۆلۆژىيەو دەتوانىن ئەو راستىيە بخەينە بەردەست كە باقى تەمەنى ھەريەكئىك لەو دووانە ژيانە بۆ ئەوانى تر، بەخواستى ئەوانى ترو زەمەن لە ژيان و بونياندا ساختە و موزەيەف بىت. كەواتە گەر مرۆڤ بە كامى خۆى و بە ئارەزووى خۆى نەيتوانى زەمەن رام بكات و تەحقىقى ئارەزووكانى خۆى بكات تىايدا، ئەوا دەبىت چاوەروانى ئەو ھەبىت كە جۆرئىك لە نامۆى كە نامۆىيە لە كات "زەمەن" لەلاى تاك سەرھەلدا، سەرھەلداى ئەم حالەتەش بەلاى كەسانىكەو كە لە ئاستى بالائىرى رۆشنبرى و ھۆشيارىدان قولتر و دژوارترە. بېگومان لە دواى سەرھەلداى شۆرشى زانىارى و لە سەردەمئىكدا كە جىھان لە ژىر ھەژمونى تەكنۆلۆجىادا بوو تە "گوندئىكى بچوك" و مرۆڤ و كەسايەتئىيەكەى لەھەركاتئىك زياتر كەوتونەتە بەر ھەرەشەى بە نامىرېبون. گەر جاران مرۆڤ سەرور و ھەلسورئىنەرى ئامىرەكان بوئىت. ئەوا لەپاش شۆرشى پىشەسازىيەو مرۆڤ بوو تە پاشكۆى ئامرازەكانى بەرھەمئەيان و ھەك "ماركس" ىش جەختى لەسەر كردۆتەو ھە مرۆڤ نەك بوو تە ملەكەچ و كۆيلەى ئامرازەكان، بەلكو بوو تە كۆيلەى بەرھەمەكانى دەستى خۆشى، ئەم زەنگە خەتەرناكە كە ماركس لەژيانى كرىكاردا و دواترىش "ئەرىك فرۆم" لەبارەى قەيرانى ژيانى مرۆڤى ھاوچەرخەو ىياندا، باس لە سەرھەلداى زەمەنئىك دەكەن كە مرۆڤ و كەسايەتئىيەكەى سەخت دەكەونە بەر مەترسىيەكانى رژىمە ئابورى و سەرمايەدارىيەكان، ھەرچەندە "فرۆم" پىي و ابوو كە لەرىگەى بەرقەراركردى چەند رايەئىكى ھەك دۆستايەتى و ھاوكارى و بەتەنگەو ھاتن لە فەزايەكى كۆمەلايەتى تەندروستدا و لەژىر سايەى كۆمەلگايەكى تەندروستدا دەكرىت زال بىن بەسەر نامۆىيدا لە ژيانى تاكدا، بەلام ئەو ھەى جىگەى قسە لەسەركردى و پرسىارە لەم تىزەى "فرۆم" دا ئەو ھەى پىمان نالى لە

زەرفىيەتتىكىدا كە سەرمایەدارى و كىبرىكى مۆدىلات و كەمالىيەتى ژيان لەوپەرى برەوى خۆيدايە و مرقۇش وەك كائىنىكى مۆنۆپۆلخواز بۇ مۆنۆپۆلكردنى ھەرچى زىاترى سروشت و ژيان، چۆن چۆنى ئەم كۆمەلگا تەندروست و ئەم فەزا كۆمەلایەتییە تەندروستە فەراھەم دەبىت؟، ئەگەرچى ئەوھى ( فرۆم ) لەو تیزەو چەندان وتارى دىكەدا مەترەھى كردوھە رىگا چارەى باشن بۇ سەركەوتن بەسەر دياردەى نامۆيدا لەژيانى مرقۇدا، بەلام كىشەكە لەوھدایە ژيانى ھاوچەرخ دەرەھى ئەوھى برپوھە كە ئەم ئەلئەرناتىقانە پراكتیزە بكەين لەژيانى تاكداد...

بۆيە ئەوھى ئىمە دەبىينىن لەژيانى تاكداد شتىكە تەواو جياواز لەوھى وینای دەكەين، شۆرشى زانىارى و تەكنۆلۆجىا و گلوبالیزەيشن و ديموكراسى و مافى مرقۇ، چەندەھا دروشمى دىكە نەيانتوانى ئەو خەمە لەرۆھى تاك دابمالن و لەگۆشە گىرى و دورەپەرىزى و خۆكوشتن پەشىمانى بكەنەوھە. ھەموو ئەم حالەتانەش پىرۆتستۆكردنى ژيانن و ( نە ) يىكن لەبەرامبەر ژياندا.... كاتىك مرقۇ نەيتوانى يان بۆى نەلوا زەمەنى خۆى بژى، ھەرچىك بىت خۆى نىو و گەر بشى لەزارى ( غەمبار )-ەوھ ئەم دىپرە بخوازين ئەوا دەلئىن (تەمەنى لەدەرەھى ژيان ھەلخستوھ...). بۆيە زىادەپەھى ناكەين گەر بلئىن زەمەن لەژيانى غەمباردا زۆر جارن كابوسىكە تارمايى نەك ھەر بەسەردەھەكانى شاعىرەوھە تارادەھەكى ئىجگار زۆر ھەستىپدەكرىت بەلكو بەسەر سلوكى رۆژانەى شاعىریشەوھە ھەست پىكراوھە. تەنبايى، گريان، غەربىي، مردن، ئەلەوھدا، ھەموو ئەم دەستەواژەو دالانە كەلەدەقى غەمباردا ئامادەگى ھەمىشەبىيان ھەيە مەدلولى تايەبەتى خۆيان ھەيە وگەر لەروى ساىكۆلۆجىشەوھە لەم دال و مەدلولانە بروانىن ئەوا ھەست بەو فەزا ساىكۆلۆجىيە دژوارە دەكەين كە غەمبارمان چ وەك بكەرى دەق و چ وەك خودى دەق بۆ بەرجەستە دەكات..:

ئاخر... ئىوھ نامبىنن مىناكانى سەبىرم چۆن دەشكىن

لەم چۆلەوانى رۆھەدا

غەربىي چۆن منى كردۆتە گۆرانى و

ئاگرى چرىكەى تىبەرداوم!

تەنبايى كە رۆلى گرىنگ و سەرەكى دەگىپى لەبونىادى ئەم دەقەدا و وەك پىشتر ئاماژەمان پىدا دەكرى لەپوى ساىكۆلۆجىيەوھە بەدواى مەدلولى دىكەدا بگەپىن لەناو(دالى)تەنبايدا، تەنبايى لەئاستى وتراو نەوتراودا پەھەندى جۆراوچۆر لەخۆ دەگرىت لەم دەقەداو شاعىر دەيەوى ئەو ھەسرەتە مېژوويىھى ناو مېژووى نەتەوھەيەكى تەنباو بىكەس و بىفريادپرەسمان لەقەدەرى ئىنسانىكىدا بۆ بەرجەستە بكات،

به واتايه کی تر ته نیایی له فه زای ئەم قه سیده یه دا ته نیا حاله تیکی کۆمه لایه تی ئەبستراکت نیه په یوه ست به بکه ری ده قه وه، به لکو ته نیایی دالیکه له م ئاسته دا بارگای کراوه به زۆر مه دلوی میژووی، رامیاری، که لتوری، نه ته وه یی... هتد. کورد له میژوودا نه ته وه یه کی تاک و ته نیا بووه بۆیه میژووی ئەم نه ته وه یه هه جن هه جنه. بکه ری ده ق به هۆشیاریه وه دیت و ئەم ته نیاییه ته وزیف ده کات و په هه ندی مه عریفی و میژووی قولتری پنده به خشی، (هه موو رییه که ده چیته وه سه ر ته نیایی... ). بۆیه ده کریت له م ئاسته دا پیشبینی ئەو بیهوده یی وپوچیتیی به کین که سه ره نجام شوږشه کانمان، راپه رین و یاخیبونه کانمان ده چنه وه سه ر ته نیایی. له م ئاسته شدا ده شی به دوو شیوه له به رامبه ر ته نیایدا هه لوه سته به کین ئاستی یه که میان کپوزانه وه ی نه ته وه یه که له سه ر خاچی فه نابوون و که سیک نیه فرمیسیکی بۆ بریژیت، ئاستی دووه می ته نیاییش له م قه سیده یه دا ترسیکه که میژوو له رۆحی ئینسانی کوردا دروستی کردوه به وه ی سه ره نجامی سه رجه م پرۆژه کانمان، شوږشه کانمان، خه ونه کانمان، ته ریک که وتن و ته نیاییه ، یان به شیوه یه کی تر میژووی ئیمه میژوویه کی زپه و جگه له ته نیایی توانای به ره مه یئانی مۆدیلیکی تری ژیان یه. هه ربۆیه شاعیر بۆ دره بازبوون له و قه دهره ده ریا پرده کات له مۆم و مردن به نوکته یه که وه مه شغول ده کات و سروشت له سوچی پایزدا گۆشه گیر ده کات و تا دوا هه ناسه ماچی میهره بانی سروشت ده کات و زۆر هه ولی دی، که ده کریت وه ک - پرۆژه ی سه رقالم کردنی دنیا ئەم ده ربرینانه بخه ینه روو وکه له راستیشدا خوچه شاردان ی شاعیره له ناو ئەو هه موو شتانه دا به مه به ستی بینینه وه ی جوریک له ئارامی - که چی هیشتا ئەو حیکه مه ته ی پیناکوژیته وه.

به م دانپیدانانه خۆی له خۆیدا شاعیر ده یه وی ئەو حه قیقه ته تاله بهیته وه به ر زه ییمان که سه ر به نه ته وه یه کی بی پشت و په نای ناو میژووه، نه ته وه یه که به رده وام میژوو سته می لیده کات. غه مبار وه ک جادوگه ریکی پیر دیت و ته نیایی خۆی له ناو ته نیایی میژووی نه ته وه که یداو جاریکی تر به پیچه وانه شه وه ته نیایی نه ته وه که ی له ناو ته نیایی خۆیدا به شیوه یه کی ئەفسونای تیکه ل ده کات. له م هاوکیشه یه شدا ته نیایی شاعیر ده کاته ته نیایی نه ته وه که ی و به پیچه وانه شه وه هه ر راسته. له م قه سیده یه شدا ئیمکانی ئەوه نیه شاعیر له م قه دهره نه جات په یدا بکات، وه ک خۆی پیمان ده لی:

تازه من و ته نیایی بوینه ته برا!

ئەو گه وره و من بچوک

کاتی بانگی من ده کەن ئەو وه لام ده داته وه

بیگومان ته نیایی که ئەو فۆبیا و هه ژمونه گه وره یه ی هه بیته ئەوا ئیدی ئاساییه پانتاییه ک بۆ ژیان



نه هیلیته وه .:

ئە ی پۆحی په ژمورده !  
ئیمه ته نیا بوین که تیرۆر کراین  
ته نیا بوین که په سمی عه شقه کانیا  
له گیرفانی خویناویمان دهرهینا  
ته نیا بووین که خویمان ژمارد و  
که ویران بووین...

غه مبار وه ک شاعیری نه ته وه یه که له میژوودا، خهونی ته نیاو چرای ته نیاو په رستگاو ناگرو ناوی  
ته نیاو به فرو گه لاو گۆرانی و پریگاکانی ته نیاو شیعو رو بارو دهنگی ته نیا، هر ئەم ههست کردنه یه  
به ته نیایی دواچار ده بیته فاکته ریکی گرنگ بو سه ره له دانی ئیغتراب له پۆحی ئەم شاعیره دا. غه مبار کاتیک  
به هوشیاریه وه به میژوودا ده چیته وه ئەو حه قیقه ته دهرک پیده کات که کورد نه ته وه یه که له میژوودا  
کوژراوه نه ته وه یه که شوینی کوژراوه، زه مه نی کوژراوه بویه ئیغتراب وه که له پانتایی شیعی غه مباردا  
دهرده که وی جگه له وهی برینی که سه رچاوه که ی ده گه ریته وه ناو میژوو، له هه مانکادا برینی که به ره می  
مه عریفه وه هوشیاریه کی قولیشه به رامبه ر به و میژوو. له م ئاسته شدا غه مبار زۆرجاران له ئیغترابی  
شیرکو بی که س نزی که ده بیته وه ئەمه ش بیگومان به گه رانه وه بو فاکته ره میژوویه کان.

چۆن ته نیا نه بین  
که بستیک زه مه ن نه ماوه تیایدا بمرین  
که پایزیک نه ماوه به سه ر رۆحماندا برییت و  
که گه لای روانین نه ماوه شه ونمی نیگاو  
دلۆپه کانی یه قینی تیدا حه شار بدهین  
ئاخر چۆن ته نیا نه بین  
چۆن نه وه ریین...!!

وه ک ئاماژه مان پیدا ته نیایی له بونیاتی شیعی (غه مبار) دا پۆلی سه ره کی ده بینیت، که م ده قی ئەم  
شاعیره هه یه ته نیایی وه ک مؤتیقی له چینی وینه شیعیه کاندانا ئاماده ی نه بییت، به شیوه ی که ئەم مؤتیقی  
ته نیاییه که له شیعی ئەم شاعیره دا به رجه سته وه سه نپیکراوه تا ئەو ئاسته ی که ته نیایی بوه ته خه میکی

گهوره و تارماييه كى گهوره و دواتریش ترس و فؤببایه كى گهوره، كه شاعیر هرچی دهكات له بازنه ی ئه و فؤببایه قوتاری نابیت.

بمنوسه وه هه تا شمشیری ته نیایی نه یپرپوم

هه تا نه بووم به خۆله میش...

ته نیایی ئاوینه کانمی پرکردوو له پرهمی خۆی

ته نیایی هه موو شه ویك له باخچه كه مدا به دزی شیعره وه

دهست ئه خاته مه مکی گۆله كانه وه

یان:

ته نیایی هه موو به یانیه كه له گه لمدادیته ژیر دوشی حه مامه كه

ته نیایی ئه و قاچاخچیه دهست بره یه هه موو مرواری ته مه نم ئه دزی

بوئه وه ی سه فهرم پی بکا.

ته نیایی ریگه و بانه کانمی ژیانمی به ورده شوشه چاندوو

ته نیایی وا هه لکات، به م نه غمه یه بخوینی

ئه مکوژی ته نیایی...

ته واو ئه كا ته نیایی!...

ترس له ته نیایی و پاگردن له ته نیایی له شیعرى غه مباردا فهزایه كى سايكۆلۆژى ئه وتۆی وایان خولقاندوو كه ته نیایی وهك سیبهره كه ی له پۆحی نابیته وه و ئه مهش دواچار ده بیته یه كێك له فاكته ره كانی نامۆی له زه مهن له شیعرى غه مباردا. چونكه گهر ديقه تی هه لېژاردنی نازناوی (غه مبار) یش بدهین دیسانه وه وهك دالێك هه لگری ئه و ئاماژه یه له پوی سايكۆلۆژییه وه دیسانه وه ئه و پرایه مان پشت ئه ستورتر دهكات كه به و جۆره خستمانه پوو. نامۆی شاعیر پهگ و پيشاله كانی ده چنه وه سهر سه رزه مینی نیشتمان، نازناوی غه مبار وهك ته خه لوسی شیعرى بۆ خۆی له و دهرونه حه سره تبارو غه مزه ده یه وه سه رچاوه ده كریت كه خۆی له وانی جودا كرده وته وه، ئه وانی تر له دیدی خۆیانه وه هه رچیه كى تر بن هه لگری ئه و ئاماژه نه دركاوه شن كه غه مبار له وانی تر جیاده كاته وه كه واته به هه له دا ناچین گهر له درێژه ی گه رانماندا به دواى ئه و غه مه ته نیایه دا سه رنجه كانمان پتر ئاراسته ی ناووه ی شاعیر خۆی بکهین و له ویدا بۆی بگه رپین ئه گه ر چی هه موو خه میك ده شی سه رچاوه كه ی ده ره وه ی خود بیت به لام دواچار وهك نه قشی سه ر به رد له پۆحی مروّف جیانه بیته وه به لام ئه م خه مه به ره مه ی هوشیاریه هه ر چۆن ده شی

هوشياری خۆی خه ميكي گوره بيټ بۆ مرؤڤ، له قه سیده ی (مردن له ناو هه نار) يکيشدا نامۆی ده گاته چله پۆيه به لام جياوازی نامۆی له م ده قه دا و له گه ل ده قه کانی دیکه دا له وه دایه که له م ده قه دا هه رله سه ره تاوه بکه ری ده ق خوازیاری هيچ جوړه سازش و گه پانه وه يک نيه بۆ ناو پانتايه کانی ژيان ئه وه هه ر له ناو نيشانی قه سیده که وه زه ينی خوینهر به ره وه هه ري مه کانی مردن ئاراسته ده کات و به شيوه يه ک که خوینهر تا ته واو کردنی قه سیده که پی به پی ده کاته هاوسه فه ری ئه م مردنه ی خۆی. بۆيه له دريژهی ليکوئينه وه که ماندا قه سیده ی (مردن له ناو هه نار يکدا) ده که ينه دواين ويستگه ی ئه م ليکوئينه وه يه، ئه گه رچی له ژيړ کاریگه ری کوژرانی زه مه ندا نامۆی شاعير به شيوازیکی به رجه سه تر خۆی نمايش ده کات به لام خالیکی گرنه تر له م تيکسته دا که شایانی ئاماژه بۆ کردنه هاوکات له گه ل کوژرانی زه مه ندا خوینهر هه ست به مه رگی شوینيش ده کات به م پييه شاعير نه ک هه ر زه مه نی کوژراوه به لکو شوینيش له ده ست ده دات بۆيه ده توانين گريمانه ی ئه وه بکه ين که غه م بار نه فره تی شيعه رفريی داوه ته ده ره وه ی زه مان و مه کانه وه له ئاستی نه وتراوو نادياردا که ئه مه يان پيويستی به ده رفه تيکی دیکه يه به جيی ده هيلاين بۆ تويزه ران و ليکوئه ره وانی ئه م بواره .

نامۆی له م قه سیده يه دا وه ک هه ر له سه ره تاوه شاعير له ريگه ی ناو نيشانی قه سیده که وه پيمان ده لئى ئه وه ده يه ويټ مردنيکی فه نتازيانه بمریت وه ک خۆی ده لئى (مردن له ناو هه نار يکدا)

ئه م بانگه وازه رۆمانسيه ی شاعير ده توانين به گه رانه وه يه کی سه ره مه ديانه بۆ ناودلی سروشت ناوزه د بکه ين ئه م راگه يانده نی شاعير هه رله سه ره تاوه ده رفه تی ئه وه مان لئى ده سيئيته وه که به دواى خه ونی ژيان و خه يالی زينه گيدا بگه ريین، ئه م مردنه فه نتازيه به شيوه يه ک (عه قل و لوژيک په راويژ ده خات) له وه سوڤگه يه شه وه ده رفه تيک بۆ واقع ناهيلايته وه. که واته ده کرئ گريمانه ی ئه وه بکه ين ئه گه ر شاعير نه يتوانيبئ يان نه يويستبئ جوان بژی ئه وه ئيختیاری مردن له ده ست خودی شاعير دایه و نايه ويئ مردنيکی ئاسایی وه ک مردنی هه رمروقيکی تر بمرئ ئه مه ش ده بيته ئه وه بونيا ده ئيستاتيکيه ی که سه رجه م قه سیده که ده خاته ژيړ ئه فسون و سيحری خۆيه وه، ئه گه رچی له م پرۆسه يه داپه شيما نی شاعير ئه وه پننه گريمانکراو و چاوه روانکراوه يه که ده شی هه ر موسافيرو کوچه بريك ئه گه ر بۆساتيکی که ميش بووه له په نايادا ئوقره بگريئ، په شيما نی له غوربه تدا ئه وه چرکه ساته سه ره له ده دات که مرؤفی تاراوگه و نامۆ له په يوه ندی نيوان ئيره و ئه ويئا به ره مه ی ده ينيئ، ئه ويئ نيشتمانينکی نامۆ و بيگانه يه، که لتوريکه هيچ شتيکی به ئه می تاراوگه بوو ئاشنا نيه، له م هه لومه رجه شدا ئه وه هه سه ته له لای تا ک سه ره له ده دات که دابراوه له زورشت که چوارچيويه شوناس و به مرؤڤ بوونی (ئه می) ديارى ده کرد، هه نوکه له ناو

پانتایه کی پر له بوشایدایه، یان له ناو هیچ دا ده ژی له م دوخه شدا نوستالوژیا نه و تاکه فریاد ره سه یه که مروژ له ریگه ی یادو بیره وه ریه کانیه وه ده گه یه نیته وه به نیشتمان و بو منالی و بو سر زه مینی یادگاریه کانی، بیگومان تاراوگه و نامویی کاتیک ده گاته دواهمین پله کانی خوی کاتیک نه وه هست و سوزه ده گاته چله پویه خوی، بو دربرین و گوزارشت کردن زمان ده کاته پردی پهرینه وه له تاراوگه وه بو نیشتمان، هرچنده نه زمونی نامویی جه مال غمباری شاعیر گهر بو ریشاله سره تاییه کانی بگریینه وه شاعیر له نیشتمانی خوشیدا جوریک له نامویی به شیعره کانیه وه دیاره، به واتایه کی تر سره له دانی هستی نامویی لای (غمبار) له پهرینه وه و تیپه راندنی خالیکی جوگرافییه وه سره له نادات به لکو نه م غوربه ته وه ک رهگ و ریشه ی له ناو خودی شاعیردایه نه زمونی شیعی نه م شاعیره هر له سره تای نویسنه وه سیبیری نامویی به شیعره کانیه وه ده بینریت، بویه ده کری له ناست نامویی غمباردا وردتر و زورتر هلوسته بکین نامویی نه م شاعیره تنها دیویکی نییه و گه لیک لق و پوی جوراوجوری لی ده بیته وه غمبار نه گهرچی له ناو نیشتمانی خویدا و له ژینگه ی تاییه تی خویدا بوو بهر له سه فیه به لام لییره ش نامویی، فاسیله یه ک ده خاته نیو ژیانی تاییه تی شاعیره نه وانی دی، دابرانیک گهر له روی سوسیوسایکولوژییه وه بخوینینه وه نه و ده کری به نامویی کومه لایه تی ناوزه دی بکین، له گه ل نه وه ی که شاعیر ژیانی تاییه تی خوی ژیاوه و له ناوه ندیکدا ده نگ و رهنگیکی هه بووه و په یوه ندیه کومه لایه تییه کانی نه گه یشتبونه راده ی گوشه گیری و دوره په ریژی له نه وانی تر به لام نه م هستی نامویییه له ناو خودی شاعیردا زور جارن ده گاته راده ی ناکوکیه کی به رچاوا، کاتیک نه زمونی شیعی (غمبار) بالاده کات و تاقی کردنه وه نه م شاعیره پی ده نیته قوناغیکی پیگه یشتوو ترو گه شه کردو تره وه نه م نامویی یه پتر پهره ده سینئ و له شیعی (غمباردا) ده بیته سایه و سیبیریکی وه ها که که م شیعی نه م شاعیره هه یه نه و تارماییه به سه ره وه نه بیته هستی نامویی له لای شاعیر له و ساته وه خته وه سره له دات که ته نیایی ناوزاتی نه م شاعیره تادیت فراوانترو قول ترو کوشنده تر ده بی، ته نیایی له پرؤسه ی شیعی و داهینانی غمباردا رولیکی ئیجگار گرنگ و ناوزه ی بینیه، غمبار شاعیریکه هه میسه ته نیاو به رده وامیش له ته نیایی هه لئی، ته نیایی نه و ههسته کوشنده و نازارویه کی شاعیری ناچاری سه فیه رو تاراوگه کرد، له ویش به جور و گرو وپله یه کی زورتره وه یه خه ی ده گری و تاوای لیئی له قه سیده ی (مردن له ناو هه ناریکدا) دواپن وه سیهت و ته مه نناکانی شاعیر نه وه یه که مرد نه هیلن ته نیایی پی ی بزانی له ناو هه ناریکا بیشارینه وه .

شاعیر ناراسته وخو و له ناستی نه و تراودا پیمان ده لی گهرچی له ژیاندا له ده ست ته نیایی دربرازم

نەبوو، تەكايە با لەمەردندا تەنیاپی پێی نەزانی، مردن بەدزی تەنیاپیەو بۆ قەرەبوکردنەوێ ژیاپیکە کە تەنیاپی تان و پۆی کیشابوو، هەربەم شیوەیە پردی بەستەنەوێ شاعیرو ئەوانی دیکە لە هیچ پنتیکی واقعیی دا مەیسەر نابێ، مەگەر تەنھا لە ریگە زمانەو ئەم بەیەك گەیشتن و پەيوەندییە بەرقەراریبیت، کەتەنیاپی دەبیتە ئەو تارماییە بەرفراوانە کەشاعیر بەمەردنیش ترسی ئەوێ هەیه لێی دەرباز نەبێ، ئیدی مەگەر لەناو زماندا پیکەووبون و بەستەنەوێ پەيوەندیەکان دەرفەتییکی بۆ برەخسێ و ئەهێك بە بەرشاعیردا بیتەو...

قەسیدەئێ مردن لەناو هەناریکدا... بە دیویکدا هەولێکی بەرنامە بۆ دارپژراوی شاعیرە بۆ راکردن و خۆدزینەو لەتەنیاپی، مردن لەناو هەناریکدا گەرانەوێ بۆ ناودلی سروشت، گەرانەوێیەکی رۆمانسیانەیه بۆ شوپینیک کە تیایدا مەودایەك نەبێ بۆ تەنیاپی و هەموو شتەکان لە هارمۆنیەتییکی ئەفسوناویدا بیت، تەنیاپی کەشاعیر ناچارێ مردن دەکات نەك ژیان لەویدە بێ ئومیدی و رەش بینیهو سەرچاوەدەگری، کە تەنیاپی قەدەری مرۆفەو مرۆفە هەرچییەك بکات و هەر هەولێکی کە دەیدات بۆ راکردنە لەو تەنیاپیە، لێرەشەو مەسەلەیهکی گرنگی فەلسەفی و سایکۆلۆژی سەر هەلەدات کە مرۆفە بۆ رەواندەوێ ئەو ترس و دلەراوکی و نیگەرانیانەئێ خۆی، بۆ هەلەتەن تەنیاپی ناوژاتی خۆی پەيوەندیەکانی لەگەڵ دەوری خۆی بە خیزان و خیل و حیزب کۆمەلگاو تەنانەت بە مەسەلەئێ پەيوەستەگی مرۆفە بەخواوەندەوێ ریکدەخات، ئەو ترسە لەتەنیاپی کەوامان لێدەکات ببینە کۆیلەئێ خیل، حیزب، کۆمەلگاو داب و نەریتەکان گەر ترسی پەراویز خستن و فەرامۆش کردن نەبێ لەناو کونجی تەنیاپی و لەپەراویزی ژیاپی کۆمەلایەتیدا ئەو مردنی ناو هەناریک بەدزی تەنیاپیەو خۆشتر نەدەبوو لە راکشانی نیو بەلەمی مەنفا—گەربشیت ئەم تەعبیرە لەشاعیر بخوازین— تاراوگە کە نامۆی تیایدا دەگاتە چلەو پۆپە و ناکوکیەکانی ژیاپی شاعیر دتەقینیتەو، بیگومان لەزۆر حالەتدا پەشیمانی دینیتە بەرەم:

(ئێوارەیهك لەکەناری پەشیمانی دانیشتبوم)

دانیشتن لەکەناری پەشیمانیدا.. بەدیوێکەئێ دیکەئێ دا خۆزگەئێ گەرانەوێ شاعیرە بۆ نیشتمان، لەم بارەشدا ئەزمونی تاراوگەئێ غەمبار نزیك دەبیتەو لەوئەزمونەئێ تاراوگە کە—نالی— سەرەتاکانی رەنگرێژ کرد...

سەرچاوەکان:

\*با هەمیشە لەوئێ بین لای عەشق (جەمال غەمبار)

\* چه مکی مرؤف لای مارکس (ئەریک فرۆم)

\* کۆمه لگای تەندروست (ئەریک فرۆم)

\* ازخود بیکانکی در نقری مارکس

\* الاغتراب والحقاره (عزیز سید جاسم)

\* کریز از تنهایی (اریک فرۆم)

\* تاملات فی الانسان (رجا نقاش)

---